

Lesson 95 Tickets, please. 请把车票拿出来。



Listen to the tape then answer this question.

Why did George and Ken miss the train?

听录音，然后回答问题。为什么乔治和肯误了火车？

GEORGE : Two return tickets to London, please.

What time will the next train leave?

ATTENDANT : At nineteen minutes past eight.

GEORGE : Which platform?

ATTENDANT : Platform Two.

Over the bridge.

KEN : What time will the next train leave?

GEORGE : At eight nineteen.

KEN : We've got plenty of time.

GEORGE : It's only three minutes to eight.

KEN : Let's go and have a drink.

There's a bar
next door to the station.

GEORGE : We had better
go back to the station now, Ken.

PORTER : Tickets, please.

GEORGE : We want to catch
the eight nineteen to London.

PORTER : You've just missed it!

GEORGE : What!

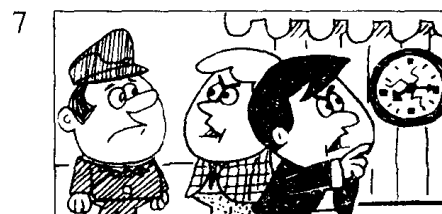
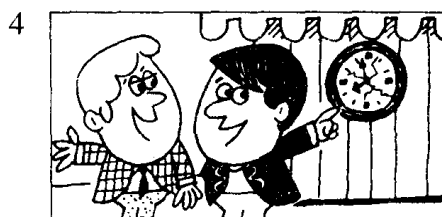
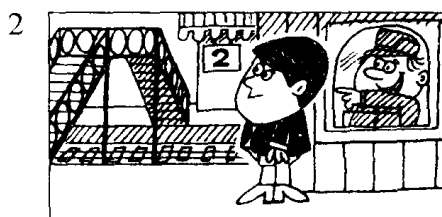
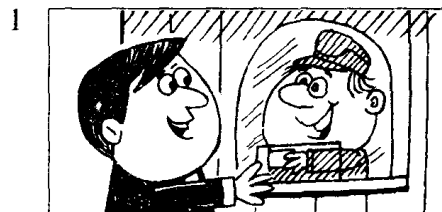
It's only eight fifteen.

PORTER : I'm sorry, sir.

That clock's ten minutes slow.

GEORGE : When's the next train?

PORTER : In five hours' time!



New words and expressions 生词和短语

return /rɪ'tʌn/ *n.* 往返

train /treɪn/ *n.* 火车

platform /'plætfɔ:m/ *n.* 站台

plenty /'plenti/ *n.* 大量

bar /bɑ:/ *n.* 酒吧

station /'steɪʃən/ *n.* 车站, 火车站

porter /'pɔ:tə/ *n.* 收票员

catch /kætʃ/ (caught /kɔ:t/, caught) *v.* 赶上

miss /mɪs/ *v.* 错过

Notes on the text 课文注释

- 1 return ticket, 往返票。
- 2 next door to ..., 与……相邻, 在……隔壁。
- 3 had better 相当于情态动词, 当“最好”讲, 用于指现在和将要做的事情。各种人称后面的形式相同。简写作 'd better。后面接动词原形。
- 4 catch the eight nineteen to London.
这里的 eight nineteen 是指 8 点 19 分的火车, to London 是表示火车的行车方向。
- 5 in five hours' time, 5 小时之后。
这里的介词 in 是“在……之后”的意思, 复数名词 hours 后面用所有格, 直接加表示所有格的撇号就可以, 不必再加 -s。

参考译文

乔 治：买两张到伦敦的往返票。下一班火车什么时候开？

服务员：8 点 19 分。

乔 治：在哪个站台？

服务员：2 号站台。过天桥。

肯：下一班火车什么时候开？

乔 治：8 点 19 分。

肯：我们的时间还很宽裕。

乔 治：现在才 7 点 57 分。

肯：让我们去喝点东西吧，车站旁有一个酒吧。

乔 治：肯，我们现在最好回到车站去。

收票员：请把车票拿出来。

乔 治：我们要乘 8 点 19 分的车去伦敦。

收票员：你们刚好错过了那班车。

乔 治：什么！现在只有 8 点 15 分。

收票员：对不起，先生，那个钟慢了 10 分钟。

乔 治：下一班车是什么时候？

收票员：5 个小时以后！